

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(kuudes jaosto)

29 päivänä syyskuuta 1999

asiassa C-56/98 (Supremo Tribunal Administrativon esittämä ennakkoratkaisupyyntö), Modelo SGPS SA vastaan Director-Geral dos Registos e Notariado⁽¹⁾)

(Direktiivi 69/335/ETY – Pääoman hankinnasta kannettavat välilliset verot – Palkkio notaarin laatimasta asiakirjasta, jossa vahvistetaan pääomayhtiön pääoman korottaminen ja toiminimen sekä kotipaikan muuttaminen)

(1999/C 366/20)

(Oikeudenkäyntikieli: portugali)

(Väliaikainen käännös; lopullinen käännös julkaistaan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa)

Asiassa C-56/98, jonka Supremo Tribunal Administrativo (Portugali) on saattanut EY:n perustamissopimuksen 177 artiklan (josta on tullut EY 234 artikla) nojalla yhteisöjen tuomioistuimen käsiteltäväksi saadakseen tässä kansallisessa tuomioistuimessa vireillä olevassa asiassa Modelo SGPS SA vastaan Director-Geral dos Registos e Notariado, Ministério Público osallistuessa asian käsittelyyn, ennakkoratkaisun pääoman hankinnasta kannettavista välillisistä veroista 17 päivänä heinäkuuta 1969 annetun neuvoston direktiivin 69/335/ETY (EYVL L 249, s. 25), sellaisena kuin se on muutettuna 10.6.1985 annetulla neuvoston direktiivillä 85/303/ETY (EYVL L 156, s. 23), 4 artiklan 3 kohdan, 10 artiklan ja 12 artiklan 1 kohdan e alakohdan tulkinnasta, yhteisöjen tuomioistuin (kuudes jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja P. J. G. Kapteyn sekä tuomarit J. L. Murray ja H. Ragnemalm (esittelevä tuomari), julkisasiamies: G. Cosmas, kirjaaja: hallintovirkamies L. Hewlett, on antanut 29.9.1999 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

1. Pääoman hankinnasta kannettavista välillisistä veroista 17 päivänä heinäkuuta 1969 annettua neuvoston direktiiviä 69/335/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna 10.6.1985 annetulla neuvoston direktiivillä 85/303/ETY, on tulkittava siten, että notaarin laatimasta asiakirjasta, jossa vahvistetaan direktiivin soveltamisalaan kuuluva toimi, peritty palkkio on direktiivissä tarkoitettu vero, kun palkkio kuuluu järjestelmään, jossa notaarit ovat valtion virkamiehiä ja jossa palkkiot maksetaan osittain valtiolle sen tehtävien rahoittamiseksi.
2. Kun palkkio notaarin vahvistamasta asiakirjasta, jossa vahvistetaan pääomayhtiön pääoman korottaminen sekä toiminimen sekä kotipaikan muuttaminen, on direktiivissä 69/335/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 85/303/ETY, tarkoitettu vero, se on periaatteessa kielletty direktiivin 10 artiklan c alakohdan perusteella.
3. Maksu notaarin vahvistamasta asiakirjasta, jossa todetaan pääomayhtiön pääoman korottaminen sekä toiminimen sekä kotipaikan muuttaminen, kuten pääasiassa kyseessä olevan kaltainen palkkio, jonka määrä nousee suoraan ja rajoituksitta

suhteessa merkittyyyn pääomaan, ei ole direktiivin 69/335/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 85/303/ETY, 12 artiklan 1 kohdan e alakohdassa tarkoitettu korvausluonteen maksu.

4. Direktiivin 69/335/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 85/303/ETY, 10 artiklan perusteella yksityisillä on sellaisia oikeuksia, joihin he voivat vedota kansallisissa tuomioistuimissa.

⁽¹⁾ EYVL C 113, 11.4.1998.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(kuudes jaosto)

5 päivänä lokakuuta 1999

asiassa C-179/95, Espanjan kuningaskunta vastaan Euroopan unionin neuvosto⁽¹⁾)

(Kalastus – jäsenvaltioiden pyyntimahdollisuuksien rajoittamisesta ja jakamisesta annettu asetus – Kiintiöiden vaihtaminen – Kumoaminen)

(1999/C 366/21)

(Oikeudenkäyntikieli: espanja)

(Väliaikainen käännös; lopullinen käännös julkaistaan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa)

Asiassa C-179/95, Espanjan kuningaskunta (asiamiehinään A. Navarro González ja R. Silva de Lapuerta) vastaan Euroopan unionin neuvosto (asiamiehinään J. Carbery ja G.-L. Ramos Ruano), jota tukee Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehinään T. van Rijn ja B. Vilá Costa), jossa kantaja vaatii tiettyjä yhteisöjen kalastusalueita ja kalakantoja koskevasta pyyntiponnistusten hallinnosta 27 päivänä maaliskuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 685/95 (EYVL L 071, s. 5) liitteessä IV olevan 1 kohdan 1.1. kohdan toisen kohdan i alakohdan virkkeen viimeisen osan kumoamista sekä tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien osalta vuodeksi 1995 vahvistettavista suurimmista sallituista saaliista ja tietyistä pyyntiedellytyksistä annetun asetuksen (EY) N:o 3362/94 muuttamisesta 31 päivänä maaliskuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 746/95 (EYVL L 74, s. 1) liitteessä I olevan viidennen osan, joka koskee sardelleja, kumoamista, yhteisöjen tuomioistuin (kuudes jaosto), toimien kokoonpanossa: toisen osaston puheenjohtaja G. Hirsch (esittelevä tuomari), joka hoitaa kuudennen jaoston puheenjohtajan tehtäviä, sekä tuomarit J. L. Murray ja H. Ragnemalm, julkisasiamies: S. Alber, kirjaaja: johtava hallintovirkamies D. Louterman-Hubeau, on antanut 5.10.1999 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

1. Kanne hylätään.